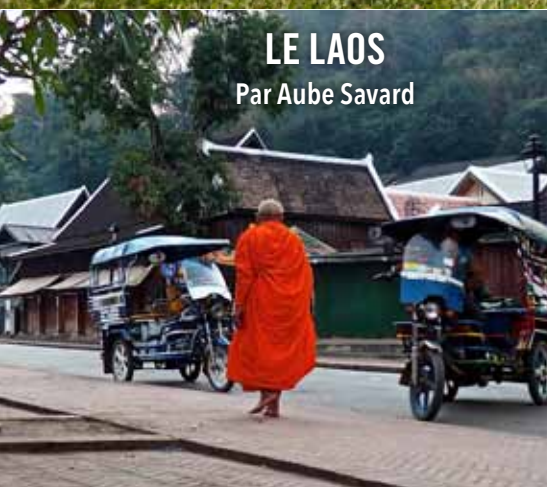


Nouvelle  
année,  
nouvelles  
couleurs!

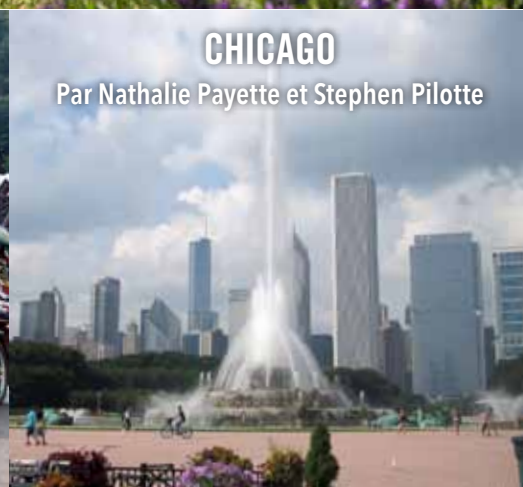
# le baladeur

TOURISME ET CULTURE POUR PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE VOLUME 31 NUMÉRO 3 PRINTEMPS 2017

## À la découverte des sites agrotouristiques du Québec



**LE LAOS**  
Par Aube Savard



**CHICAGO**  
Par Nathalie Payette et Stephen Pilotte



**DES FESTIVALS POUR TOUS AU QUÉBEC**  
Par Isabelle Ducharme



# LE QUÉBEC POUR TOUS



Plus de  
**1700**

établissements  
touristiques  
avec accessibilité  
partielle ou  
complète

Découvrez les  
**100**  
COUPS  
DE CŒUR  
de Kéroul

MAGAZINE  
**GRATUIT**

Also available in english

[lequebecpourtous.com](http://lequebecpourtous.com)

514 252-3104

## Hébergement

Hôtels, campings, chalets, gîtes

## Attraits et activités

Musées, sites historiques, festivals et bien plus

## Sports d'hiver

Traineau à chiens, motoneige, ski

## Terroir et saveurs

Cuisine régionale et produits d'ici



## Sommaire

Éditorial	3
Actualités Kéroul	4
Mémoire Kéroul	7
Sites agrotouristiques du Québec	9
Récits de voyages	11
Laos	11
Chicago	13
Botswana	15
Festivals pour tous au Québec	16
Saviez-vous que...	18

## Nouveaux programmes et actions concrètes : Kéroul au premier plan !

**ANDRÉ LECLERC**

PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL ET FONDATEUR



Suite au dernier budget provincial, et suite à l'annonce de la ministre du Tourisme et ministre responsable de la région de la Mauricie, Madame Julie Boulet, lors des Assises de l'industrie touristique, le 25 avril dernier, c'est avec grande fierté que Kéroul s'est vu confié par le ministère du Tourisme la gestion et l'administration d'un nouveau Programme d'accessibilité des établissements touristiques en faveur des personnes ayant une incapacité.

Doté d'un budget de cinq millions de dollars, ce programme a pour objectif de soutenir les travaux de réfection permettant la transformation ou l'amélioration des infrastructures touristiques afin de les rendre accessibles.

Lors des Assises de l'industrie touristique, la Ministre du Tourisme a aussi fait l'annonce de plusieurs programmes pour l'industrie touristique qui totalisent 286 M\$. Elle m'a aussi confirmé que l'accessibilité était considérée lors des demandes de financement pour ces autres programmes.

Je salue cette initiative du ministère du Tourisme et du gouvernement du Québec qui survient pendant l'année proclamée par l'ONU « Année internationale du tourisme durable pour le développement », alors que la stratégie gouvernementale 2012-2020 reconnaît que l'accessibilité pour les personnes handicapées est un élément indissociable de la

notion de développement durable.

Par ailleurs, je me réjouis aussi de la mise en place d'un programme visant à améliorer l'accessibilité des petits commerces et centres d'affaires. Doté d'un budget de huit millions de dollars pour les cinq prochaines années, ce programme sera administré par la Société d'habitation du Québec. Je suis heureux de cette réponse rapide du gouvernement du Québec à l'une des recommandations du Regroupement en faveur de l'accessibilité des établissements commerciaux et d'affaires du Québec (RAECAQ), un regroupement dont Kéroul est membre.

Félicitons ces actions concrètes mises en place par le gouvernement du Québec pour faire du Québec une destination reconnue pour son accessibilité, mais aussi afin que toutes et tous puissent participer pleinement à la vie en société.

**André Leclerc**  
Président-directeur général et fondateur

*Le prochain Baladeur qui sera publié à l'été 2017, donnera tous les paramètres du programme d'accessibilité des établissements touristiques.*



Photo prise lors des Assises du Tourisme avec la ministre du Tourisme et ministre responsable de la région de la Mauricie, madame Julie Boulet.

PHOTOS DE LA PAGE COUVERTURE :  
Sites agrotouristiques : © Julie-Anne Perrault  
Laos : © Aube Savard  
Chicago : © Stephen Pilotte  
Festivals pour tous : © Équipe Spectra



**Coordination**

Lyne Ménard

**Rédaction**

Isabelle Ducharme, Lyne Ménard, Nathalie Payette, Stephen Pilotte, Michel Trudel, Aube Savard

**Révision**

Michèle Côté, René Kirouac

**Graphisme**

Karl Rowley, krafix.com

**Impression**

Le Groupe Communimédia inc.

Le Baladeur est publié 4 fois l'an par :



Tél. : 514 252-3104

Télé. : 514 254-0766

4545, avenue Pierre-De Coubertin

Montréal (Québec) H1V 0B2

infos@keroul.qc.ca

keroul.qc.ca

larouteaccessible.com

## Le magazine Le Québec pour tous

3<sup>e</sup> ÉDITION MAINTENANT DISPONIBLE!



Cette nouvelle édition n'est pas une simple reproduction des deux précédentes. Elle articule cette fois-ci l'accessibilité au tourisme et à la culture autour de trois grands axes, soit l'hébergement, les attractions et les sports d'hiver. En complément, elle fait une bonne place au tourisme gourmand et autochtone, à des partenaires engagés tels que la Sépaq, Aéroports de Montréal et les économusées, et à un volet conseil. Elle ose se commettre en proposant les 100 coups de cœur de Kéroul, puisés parmi plus de 1700 établissements touristiques avec accessibilité partielle ou complète.

On peut se procurer la version imprimée, en français ou en anglais, en communiquant à [infos@keroul.qc.ca](mailto:infos@keroul.qc.ca).

## Lancement de l'image de marque de l'industrie du

# taxi

Le PDG de Kéroul, André Leclerc, était présent lors du dévoilement de l'image de marque de l'industrie du taxi de Montréal par le Maire Denis Coderre, le 23 avril dernier.



Le maire de Montréal, Denis Coderre, le conseiller Aref Salem (à gauche), membre du comité exécutif responsable du transport, André Poisson (à gauche de M. Salem), directeur général du Bureau du taxi de Montréal, la conseillère Érika Duchesne (à droite du maire), l'entrepreneur Alexandre Taillefer (au rang du haut), et le PDG de Kéroul, André Leclerc (à l'avant) étaient présents pour le dévoilement de la nouvelle image de marque du taxi de Montréal. Ils sont entourés de nombreux partenaires, représentants d'associations et membres majeurs de l'industrie du taxi de Montréal. (Groupe CNW/Ville de Montréal - Bureau du taxi de Montréal.



Les taxis effectuant du transport adapté ne seront pas en reste et pourront aussi se revêtir de la nouvelle image de marque ! On voit ici deux chauffeurs posant fièrement devant leur véhicule à l'allure distinctive.

## Formation à des agents de voyages

Une session de formation sur l'accueil et le service aux personnes handicapées et aux personnes âgées a eu lieu les 25 et 26 avril à Montréal. Cet atelier s'adressait aux agents de voyages désirant acquérir des outils et des stratégies de travail leur permettant de desservir adéquatement les personnes ayant une incapacité motrice, visuelle et auditive. D'une durée d'une journée et demie, l'atelier était donné par deux formatrices ayant une incapacité : Tina Mintz et Isabelle Ducharme.

Les agents de voyages formés ont également pu assister à des présentations de différentes organisations qui offrent des services spécialisés, tels que Croisières Carnival, Air Transat A.T. Inc., VIA Rail, la Fédération des transporteurs par autobus du Québec et Aéroports de Montréal. Nous vous invitons à consulter l'onglet « Agents de voyages » dans la section « services aux entreprises » du site Web de Kéroul, pour connaître la liste des agents de voyages formés dans votre région.



Devant, de gauche à droite : Soleine Démétré, Isabelle Ducharme. Deuxième rangée : Marie-Claude Leblanc de Club Voyages Lachenaie, Lynne St Jean de Carnival Cruise Line, Lyne Larivée de Voyage Vasco St-Lin Laurentides, Cécile Brunet de Croisières et Voyages Vimont, Michèle Brun de Voyage Vasco Chomedey, Louis Pierre Sasseville de Voyages Amarc, Mélanie Sarris d'Aéroports de Montréal, Stéphane Poudrier - conjoint de Soleine Démétré, Nita Joly et, Judith Apa d'Air Transat A.T. Inc.

## Une toute première *Destination pour tous*

NOUVELLE CERTIFICATION MUNICIPALE  
EN ACCESSIBILITÉ

### VICTORIAVILLE DESTINATION POUR TOUS



Kéroul et Victoriaville sont fières d'avoir mis en place la première « *Destination pour tous* » au sein de la municipalité de Victoriaville. La Ville a reçu la certification de trois étoiles grâce à ses infrastructures et à son offre touristique accessibles. Le projet-pilote pour l'implantation du programme a permis de vérifier sur le terrain le bien-fondé de la certification et de s'assurer que ses critères soient cohérents avec la réalité des municipalités.

Le maire de la Ville de Victoriaville, M. André Bellavance, a notamment déclaré : « Cette nouvelle certification s'inscrit dans un vaste projet municipal visant à rendre notre cadre de vie inclusif, sain et sécuritaire. Elle souligne également la mobilisation exemplaire de notre milieu ». De son côté, le PDG de Kéroul, André Leclerc, a renchéri : « Nous sommes heureux d'avoir pu tester une formule innovatrice avec un partenaire engagé. Par ailleurs, nous tenons à remercier chaleureusement l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ) pour son appui financier qui a rendu possible ce projet-pilote. »

#### Qu'est-ce qu'une *Destination pour tous*?

C'est une municipalité qui propose une offre touristique accessible, variée et de qualité aux personnes ayant des incapacités. Cette

*Destination pour tous* fait en sorte que les personnes ayant des incapacités (motrice, auditive, visuelle, de compréhension, du langage ou de la parole) peuvent dormir, manger, visiter, magasiner et réaliser diverses activités de la vie quotidienne dans un environnement sans obstacles, et ce, dans une culture d'accueil d'excellence. Elle permet un séjour prolongé aux visiteurs. La certification est décernée par Kéroul, suite à une évaluation des différents types de services disponibles; elle se décline sur une échelle comprenant d'une à cinq étoiles.

## Ouverture de la certification aux municipalités québécoises à l'automne 2017

L'objectif de *Destination pour tous* est de développer un réseau de destinations accessibles. Puisque que le projet-pilote réalisé à Victoriaville a été concluant, les municipalités du Québec seront invitées dès l'automne prochain à présenter une demande pour devenir elles aussi des Destinations pour tous. À suivre!



Sur la photo : à l'avant, le PDG de Kéroul, André Leclerc, et un citoyen, Denis Laliberté. Derrière, le directeur du développement et du partenariat chez Kéroul, Jean-François Lavoie, le maire de Victoriaville, André Bellavance, la responsable à l'accessibilité universelle, Nathalie Roussel, et le président du comité consultatif de la politique d'accessibilité universelle, Patrick Paulin.

## Mobilisation des commerçants de Victoriaville



Le 26 avril dernier, Camille Leclerc, coordonnatrice du service-conseil en accessibilité chez Kéroul en collaboration avec Nathalie Roussel, Denis Laliberté et Vanessa Chouinard-Lafleur, de l'équipe de l'accessibilité universelle de la Ville de Victoriaville ont rencontré les commerçants de leur territoire afin de leur remettre leur évaluation, des recommandations personnalisées et les outils à leur disposition pour qu'ils améliorent l'accessibilité de leurs commerces. Une trousse des commerçants a ainsi été réalisée et remise à chacun.

## Les Prix Vivats



© Patrick Hébert, Photographe

Lors de la Cérémonie des Prix Vivats tenue le 2 avril dernier au Casino de Montréal, le PDG de Kéroul, André Leclerc, a remis le Prix Vivats Engagement socio-économique à Alen Côté du Festival en chanson de Petite-Vallée. Organisé par le Conseil québécois des événements écoresponsables, le concours Les Prix Vivats vise à encourager les entreprises et les organisateurs d'événements à adopter des pratiques plus responsables dans leur domaine.

L'enveloppe financière du programme comporte un budget global de 1,6 M\$. La distribution de versements des subventions est basée sur des prévisions d'environ 40 projets par année.

### Travaux admissibles

Les travaux visant à rendre le bâtiment ou ses commodités sans obstacles énumérés ci-après sont admissibles :

- le remplacement de porte donnant accès au bâtiment à partir de la voie publique et au local commercial;
- l'installation d'ouvre-porte électrique permettant l'accès au bâtiment à partir de la voie publique et au local commercial;
- l'installation de plan biseauté;
- l'installation de rampe ou de plateforme élévatrice;
- les travaux d'amélioration de la circulation intérieure tels que le nivellement de plancher, l'élargissement de porte et de salle d'essayage, l'installation d'ascenseur et de plateforme élévatrice;

Pour obtenir plus d'informations :

[www.ville.montreal.qc.ca/](http://www.ville.montreal.qc.ca/)  
Affaires et économie /  
Développement économique /  
Programmes d'aide municipaux /  
PAAC - Accessibilité aux commerces

## La Ville de Montréal lance le programme d'aide à l'accessibilité des commerces

### Montréal

Le maire de Montréal, M. Denis Coderre, et Mme Monique Vallée, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal et responsable du développement social et communautaire ainsi que de l'itinérance, ont annoncé le 27 janvier dernier la mise en œuvre du *Programme d'aide à l'accessibilité des commerces* (PAAC), un nouveau programme visant à rendre les bâtiments commerciaux sans obstacles pour le bénéfice des personnes à mobilité réduite, et ce, sur l'ensemble de l'agglomération de Montréal.

## Nouveau service à l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal

À la mi-février 2017, Charles Gratton, vice-président des services immobiliers et commerciaux d'Aéroports de Montréal, a présenté la **première salle d'hygiène au Québec**. Cette salle offre une table à langer de format adulte et un lève-personne pour permettre le transfert de la personne.



Le PDG de Kéroul, André Leclerc, était présent lors de cette inauguration pour appuyer l'initiative d'Aéroports de Montréal, une première de la sorte pour un aéroport en Amérique du Nord.

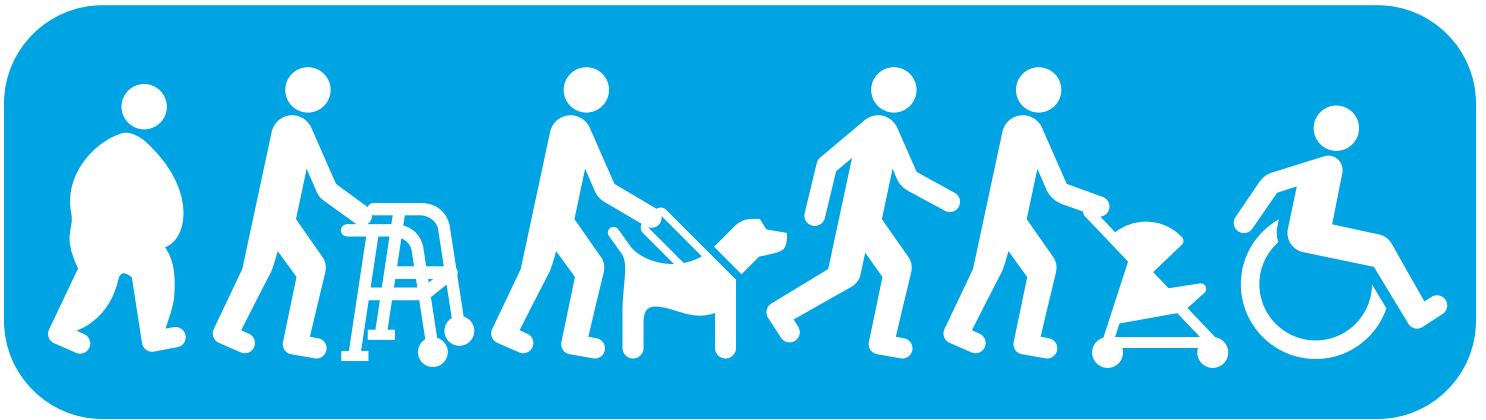


La salle d'hygiène permettra ainsi de faciliter les voyages aux personnes handicapées ou à mobilité réduite. Notez que cette première salle se retrouve dans la zone des départs et qu'une autre est prévue dans la zone des arrivées. Nous espérons que ce sera la première d'une série d'autres salles d'hygiène ouvertes au Canada.

AÉROPORTS DE MONTRÉAL

Photos : © Aéroports de Montréal

# OUI À UN CANADA ACCESSIBLE À TOUS !



En juin 2016, la ministre des Sports et des Personnes handicapées, l'honorable Carla Qualtrough, lançait une consultation nationale pour orienter l'élaboration d'une nouvelle loi qui transformera la manière dont le Canada traite les questions d'accessibilité. Dans le cadre de cette consultation, Kéroul a déposé le 23 février dernier son mémoire ayant pour titre : *Oui à un Canada accessible à tous!* Kéroul accueille favorablement la nouvelle loi prévue.

Voici les grandes lignes de ce mémoire ayant pour objectifs de faciliter la vie des Canadiennes et Canadiens en situation de handicap, et de favoriser le tourisme et la culture pour tous au Canada.



## Recommandations de Kéroul

Kéroul accueille favorablement la nouvelle loi et recommande que celle-ci ait du mordant pour éliminer les obstacles et qu'elle ne se

limite pas à prévoir des normes volontaires et des activités de sensibilisation. La nouvelle loi doit axer le dialogue sur l'élimination des obstacles et faciliter la concertation des différents ordres de gouvernements au Canada.

1. La nouvelle loi fédérale devrait faire référence dans son préambule à la *Convention relative aux droits des personnes handicapées* de l'ONU.
2. La nouvelle loi fédérale devrait avoir pour objectif clair l'accessibilité et l'inclusion des personnes handicapées.
3. Les ministères, organismes et sociétés relevant du gouvernement fédéral devraient publier annuellement les efforts déployés, par eux et leurs partenaires dans leurs réseaux respectifs, afin de faciliter l'accès des personnes handicapées à leurs établissements et la délivrance de leurs services à cette clientèle.
4. La loi devrait faire l'objet de bilans publics et de mises à jour sur une base régulière.
5. La loi devrait prescrire un cadre normatif minimal plus exigeant et plus sévère quant à l'accessibilité des nouveaux bâtiments, infrastructures et équipements publics.
6. Elle devrait aussi s'assurer de l'accessibilité de tous les services de transport relevant de la compétence du gouvernement fédéral.
7. La loi devrait s'assurer d'éliminer les obstacles aux informations, technologies d'informations et sites Web.

8. La loi devrait créer le poste de *Commissaire à la condition et à l'inclusion des personnes en situation de handicap*. Ce Commissaire aura pour mandat de consolider les mécanismes actuels d'imputabilité, d'entreprendre des évaluations indépendantes des programmes visant les personnes ayant des limitations fonctionnelles et d'en faire rapport directement au Parlement.

Considérant que le Canada est un pays fédéral dans lequel les juridictions sont partagées entre le gouvernement fédéral et les provinces et territoires et qu'il est signataire de la *Convention relative aux droits des personnes handicapées* des Nations Unies et qu'à ce titre il doit faire rapport au Comité sur les droits des personnes handicapées de l'évolution des mesures prises par les différents ordres de gouvernement en faveur des personnes handicapées.

Nous recommandons un certain nombre de mesures visant les objectifs suivants :

- Faciliter la concertation des différents ordres de gouvernement au Canada;
- Faciliter la vie des Canadiennes et Canadiens vivant en situation de handicap;
- Favoriser le tourisme et la culture au Canada de la part de toutes personnes vivant en situation de handicap.

## Faciliter la concertation des différents ordres de gouvernement au Canada

9. La loi devrait aussi créer un *Bureau de veille et d'expertise en matière d'accessibilité* et

de services à l'égard des personnes handicapées, responsable de l'application des normes d'accessibilité<sup>1</sup> avec l'objectif de standardiser les normes et pratiques en cours sous les différentes juridictions. Nous recommandons en outre que les objets de veille et d'expertise de cet organisme ne se limitent pas au cadre constitutionnel canadien et portent aussi sur les bonnes pratiques en matière d'éducation, d'insertion au travail, de transports, d'accès à la culture et au tourisme, etc. L'information recueillie pourra être utile à tous les acteurs canadiens : provinces, municipalités, organismes communautaires et entreprises.

## Faciliter la vie des Canadiennes et Canadiens vivant en situation de handicap

10. L'Agence de Revenu Canada devrait faire plus de publicité pour faire connaître les avantages fiscaux accordés aux investisseurs qui réalisent des travaux favorisant l'accessibilité aux édifices commerciaux et de bureaux.
11. Le Fonds pour l'accessibilité de Emploi et Développement Social Canada devrait comprendre un volet pour l'accessibilité des entreprises et offrir un financement permettant de réaliser des projets visant l'amélioration de l'accessibilité et les services de tous types de commerces au Canada.
12. Le Gouvernement du Canada devrait prescrire une clause d'Accès-conditionnalité pour tous les programmes de financement d'infrastructures ou d'immobilisations dans tous les ministères fédéraux. Selon ce principe, les organisations qui reçoivent du financement doivent respecter les dispositions de la législation et de la réglementation pour recevoir le dernier versement de l'aide financière.
13. Le gouvernement du Canada devrait s'assurer que les avions commerciaux

offrant des vols de plus de trois heures soient équipés de toilettes accessibles aux personnes handicapées.<sup>2</sup>

14. Le gouvernement du Canada devrait subventionner l'évaluation de l'accessibilité des quais d'accostage des bateaux de croisières et les travaux requis pour en éliminer les obstacles.
15. Le gouvernement du Canada devrait former tout le personnel de première ligne des ministères et agences fédérales en relation avec la clientèle concernant l'accueil des personnes ayant une incapacité, notamment les agents des services frontaliers.

## Favoriser le tourisme et la culture au Canada de la part de toutes personnes vivant en situation de handicap

16. *Destination Canada* devrait disposer d'un état de situation du tourisme accessible au Canada et se doter d'un plan d'action visant à favoriser le tourisme et la culture au Canada pour les personnes ayant des incapacités.
  - a. Créer un répertoire des destinations canadiennes sans obstacles (villes, régions);
  - b. Promouvoir les destinations sans obstacles;
  - c. Favoriser une certification uniforme à travers le Canada de l'accessibilité des établissements touristiques;
  - d. Procéder à l'évaluation de l'accessibilité de toutes les infrastructures touristiques du Canada selon des standards communs de certification.

- e. Inciter les destinations (villes, régions provinces) à éliminer les obstacles à la pleine accessibilité de leurs établissements et services touristiques;
- f. Soutenir et fédérer les efforts de développement et de promotion des provinces et territoires en matière de tourisme accessible à tous;
- g. Insérer davantage de photos de personnes handicapées dans les publicités touristiques du Canada;
- h. S'assurer d'une formation minimale des employés de premières lignes accueillant et servant des personnes handicapées,
- i. Subventionner la version anglaise du cours *Service Complice* de Kéroul qui est maintenant disponible en ligne;
- j. Créer un circuit touristique sans obstacles entre les villes de Québec, Montréal, Ottawa, Toronto et Niagara;
- k. Favoriser la commercialisation de forfaits Québec / Montréal / Ottawa / Toronto / Niagara ciblant la clientèle des personnes à mobilité restreinte.

Il va de soi que Kéroul offre son entière collaboration à Destination Canada pour la conception et la mise en œuvre de ce plan d'action. De plus, Kéroul propose à Destination Canada un plan de travail en matière de tourisme accessible pour tous, et, là où le besoin se fera sentir, la mise en place du « modèle Kéroul » dans d'autres provinces canadiennes.

<sup>1</sup> Voir à cet effet : Kéroul et la Société Logique, *Revue des normes et règlements en matière d'accessibilité des établissements touristiques, Comparaison entre la Norme ISO 21542 - Construction immobilière - Accessibilité et facilité d'utilisation de l'environnement bâti et les normes et règlements en vigueur au Québec, en Ontario, au Canada, en France et aux États-Unis. Montréal, septembre 2014 ; 46 pages et annexe.*

<sup>2</sup> Voir les recommandations de l'OACI relativement à l'accessibilité du transport aérien (*Manual on Access to Air Transport by Persons with Disabilities*) et les recommandations du DOT'S ACCESS Advisory Committee prévoyant des toilettes accessibles dans les nouveaux avions de 125 passagers et plus (*Washington Aviation Summary. Kirsten & Young PLLC, Attorneys at Law, January 2017, page 4*).

Vous pouvez consulter le mémoire dans la section « Documentation » du site Web de Kéroul : [www.keroul.qc.ca](http://www.keroul.qc.ca)



# À la découverte des sites agrotouristiques du Québec

© TQ / M. Julien



Grâce à un appui financier du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, les conseillers en accessibilité de Kéroul parcourent différentes régions du Québec avec leurs grilles d'évaluation pour trouver différents lieux agrotouristiques accessibles ou partiellement accessibles aux personnes ayant des incapacités.

Les lieux agrotouristiques permettent de découvrir le terroir québécois avec une rencontre authentique auprès de gens passionnés et engagés à mettre en valeur leurs produits et services. Voici les coups de cœur de Kéroul dans différentes régions :

## CANTONS-DE-L'EST

### Vignoble Le Cep d'argent

La production de vin est plutôt récente au Québec, mais déjà, on voit certains producteurs gagner en popularité. Le Cep d'argent est de ceux-là, probablement grâce à la grande variété de ses produits : vin de glace, kir, mistelle de fruits, vin blanc, vin rosé, vin rouge... et tout cela en plusieurs déclinaisons! Le programme de visite est aussi alléchant que cette sélection : la dégustation de cinq produits et la visite du centre d'interprétation de la méthode traditionnelle champenoise sont offertes à faible coût.

### Vignoble de l'Orpailleur - économusée de la vigne et du vin

L'Orpailleur, vignoble pionnier de son industrie au Québec, a implanté ses premières vignes en 1982 dans la vallée de Dunham, une région particulièrement accueillante du Québec. Plus de 130 médailles dans divers concours internationaux ont été remportées par les vins de l'Orpailleur. Une visite guidée accompagnée d'un guide expérimenté s'impose!

## CENTRE-DU QUÉBEC

### Centre d'interprétation de la canneberge

De la fin septembre à la mi-octobre, le Centre d'interprétation de la canneberge (CIC) déroule son tapis de fruits rouges pour le plus grand plaisir des visiteurs provenant des quatre coins du Québec. En groupe, seul ou en famille, venez assister à une récolte de canneberges. Accompagné d'un guide, vous aurez le privilège de visiter une cannebergière. Boutique et dégustations couronneront cette fête de la canneberge!

## LAURENTIDES

### Intermiel



Après un passage à Intermiel, le miel n'aura plus de secrets pour vous! Le circuit guidé propose l'ouverture d'une ruche par un apiculteur, une démonstration de la technique de production, la visite d'une hydromellerie et d'une distillerie, une salle de jeux éducative et une panoplie d'activités familiales. On peut de plus goûter à tous les produits... et il y en a une quantité assez impressionnante! Cette entreprise familiale a reçu de nombreux prix d'excellence au fil des ans, mais c'est surtout pour son accueil d'exception qu'il faut y mettre les pieds.

### La Route des gerbes d'Angélica



La Route des gerbes d'Angélica est un producteur en floriculture à vocation humanitaire. Proposant quatorze jardins thématiques visuels et musicaux, l'entreprise s'est vue décerné la Mention Kéroul en 2013.

## Maison Lavande



© Kéroul / J-A Perrault

Fondée sur un coup de tête, la Maison Lavande est une entreprise familiale qui vit présentement une expansion phénoménale! La qualité de ses produits variés à la lavande et son site enchanteur y sont certainement pour quelque chose. Une grande lavanderie de 100 000 plants de lavande, c'est loin d'être banal. C'est la sortie idéale pour prendre du temps pour soi, pique-niquer, se balader dans des sentiers ou suivre une visite guidée intéressante. Côté accessibilité, quelques détails ne sont pas au point, mais l'expérience reste plus qu'agréable!

## Les Vergers Lafrance



© Kéroul / M. Julien

Un verger, une cidrerie, une boutique, une pâtisserie, une cabane à sucre, un vignoble... tous ces termes décrivent bien l'identité de cette entreprise aux multiples talents! Lors de votre visite, vous aurez la chance d'admirer un décor bucolique, où les pommiers s'alignent à perte de vue. Vous pourrez ensuite prendre plaisir à déguster les nombreux cidres primés à plusieurs reprises. L'alcool le plus étonnant : un vermouth de pommes, le premier du Québec! Avant de partir, n'oubliez surtout pas de vous procurer un beignet aux pommes, la pâtisserie signature du Verger. Impossible de résister!

## MONTÉRÉGIE

### Verger Cidrerie Larivière

Depuis 1980, l'entreprise n'a cessé de grandir, passant de simple producteur de pommes à producteur émérite de cidre. Visitez ce verger-cidrerie pour découvrir plusieurs produits transformés à partir de la pomme. Dégustation de cidre sur place. Autocueillette de pommes en saison. Boutique de produits du terroir sur place.

### Vinaigrerie Gingras

Quatre générations de Gingras plus tard, la Vinaigrerie est toujours installée au cœur d'un verger traditionnel à Rougemont. L'entreprise s'est spécialisée au fil du temps dans la production de vinaigre de cidre 100 % naturel de très haute qualité. Il est possible d'y faire une visite guidée afin de bien comprendre le processus de ce type de production unique au Québec. Un autre produit du terroir à mettre sur sa liste.

## MONTREAL

### Marché Jean-Talon



© Marchés publics de Montréal

La fréquentation des marchés publics de Montréal fait partie des habitudes des résidents. Il est effectivement difficile d'y résister, vu l'ampleur de l'offre agroalimentaire! Des produits locaux et internationaux s'y côtoient sans jalousie, chacun ayant sa personnalité à offrir. Le marché Jean-Talon est le plus impressionnant de ces marchés publics à cause de son important rassemblement de producteurs locaux de fruits et légumes, et par l'offre diversifiée des nombreux boutiquiers. C'est un des plus gros marchés d'Amérique du Nord, dont l'effervescence est constante puisqu'il est ouvert été comme hiver. Pourtant, l'ambiance est celle d'un village, un endroit familial où des générations ont grandi, tant du côté des

marchands que des clients. Il est à noter que certaines sections sont inaccessibles à cause de quelques marches.

## QUÉBEC

### Ferme Le Beau Markon



© Kéroul / M. Julien

Cette ferme familiale offre la cueillette de pommes et de poires dans un décor des plus bucoliques, notamment grâce à une vue panoramique sur le fleuve Saint-Laurent! Les animaux de la ferme sont aussi au rendez-vous afin de vous permettre de passer un agréable après-midi en famille, en couple ou entre amis, par une fraîche journée d'automne. Un petit jus de pomme frais avec ça?



# LAOS

## NATURE INTACTE

PAR AUBE SAVARD

Un peu plus étendu que le Cambodge, le Laos compte près de 7 millions d'habitants. C'est le seul pays de la péninsule indochinoise sans débouché sur la mer. Mais, couvert de montagnes, traversé par le fleuve Mékong, il offre des paysages fascinants.

Dans le sud, 4000 îles semblent voguer sur le Mékong comme des petites parcelles de verdure. On y trouve de superbes cascades dans une nature encore presque intouchée. L'île de Don Det, où nous avons déposé nos bagages, attire nombre de jeunes voyageurs qui veulent avoir du bon temps et faire la fête. Havre propice aux rencontres, il y règne une ambiance de vacances. Dans les cafés, on peut même regarder des épisodes de *Friends* qu'on y diffuse en boucle!

Sur l'île, aucune voiture ni transport collectif. Heureusement, les établissements d'hébergement sont à peine à un ou deux kilomètres (pas plus...) de la plage où le bateau nous dépose. Toutefois, l'hébergement est rudimentaire. Les meubles se font rares, la propreté est douteuse et le fonctionnement des installations laisse à désirer.

De là, nous allons sur le Plateau des Bolovens, une région que beaucoup découvrent à moto. Bien sûr, on peut aussi y aller en voiture. Plusieurs agences de voyage proposent des excursions pour aller admirer de magnifiques chutes ou visiter un village ethnique. Avec une mobilité réduite, visiter le village relève

de l'exploit, tant le chemin est inégal et à pic. Ce hameau n'a rien de spécial, sauf qu'on y constate encore que des gens peuvent vivre avec moins que rien... Quant aux chutes, sur les quatre où on nous a amenés, je n'ai pu en voir que deux... mais elles valaient le coup d'œil.

### Passage en ville

Luang Prabang est une ville inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. Toute magnifique, elle diffère vraiment du reste du pays. On change de classe. Les maisons de bois sont superbes et bien entretenues, les boutiques aérées, les restaurants joliment décorés. Le soir, les rues sont illuminées par des lanternes colorées. On se croirait en Occident! Et que dire du marché du soir qui à ce moment rassemble des dizaines d'artisans. On y vend tant de pures merveilles qu'on voudrait tout acheter!

La croisière en bateau sur le Mékong de Huay Xai à Luang Prabang nous a attirés, comme bien d'autres touristes. La nature intacte et les scènes de la vie quotidienne qu'on a vu défiler au cours de cette navigation m'ont particulièrement émue. Deux choix s'offrent à vous : la croisière de luxe ou l'ordinaire. Avec la moins chère, vous êtes entassés sur des bancs de bois : pensez à votre dos. Vous devrez également prévoir votre nourriture et vos rafraîchissements. Puisque le parcours s'étend sur deux jours entiers, avec un arrêt à mi-chemin où il faut avoir prévu son hébergement, nous avons préféré le grand luxe... La nourriture fournie était très bonne et nous avons droit

à des coussins et couvertures. Par contre, la ville de Pakbeng où on s'arrête pour la nuit est construite sur une montagne. La côte n'en finit pas. Mon copain, pourtant très en forme, n'a pas trouvé facile de me pousser jusqu'à l'hôtel! De plus, suivant la saison, l'embarcadère à Luang Prabang donne sur un escalier d'une bonne centaine de marches! Admirez plutôt le Mékong depuis la rive, c'est plus facile !

### Inconvénients habituels...

D'un point de vue physique, le pays n'est donc pas facile à visiter, mais pas tellement pire que le Vietnam ou le Cambodge, dont j'ai parlé dans le précédent numéro. Là où ça se complique, c'est au niveau des mentalités, et je tiens à prévenir les personnes handicapées qui souhaitent visiter ce pays. Voici quelques anecdotes qui vous permettront de mieux saisir de quoi il retourne.





Je voyageais avec mon conjoint. Sur les trente jours que nous avons passés au Laos, on a dû me demander au moins vingt fois si nous formions un couple. Après avoir répondu par l'affirmative, la réaction était invariablement celle-ci : « Oh, ce que tu es chanceuse! Ça doit être le dernier homme sur terre comme ça!!! » J'avoue, oui, je suis très chanceuse. Cependant, j'ose croire que je ne suis pas qu'un poids pour mon conjoint. À Luang Namtha, une ville du nord-ouest du pays, nous avons rencontré un homme qui est resté handicapé suite à un accident. Il nous a invité chez lui et nous avons rencontré sa femme qui nous a raconté, les larmes aux yeux, que les gens lui disent avec dégoût : « Tu sors avec lui, même s'il est comme ça? » Vous imaginez sa vie? Et celle de son conjoint?

À un autre moment, nous voulons prendre un bus de nuit avec couchettes. Arrivés à l'arrêt du bus, je vais au guichet chercher nos billets. Une fois au bus, je les donne à l'employée qui nous indique que notre couchette est à l'étage. Je regarde l'escalier et constate que malgré toute l'aide du monde, je n'arriverai pas à le monter. Marches étroites, très hautes, escalier tournant, aucune rampe ni rien sur quoi m'appuyer. Je retourne donc voir le guichetier et lui explique la situation. Il me répond qu'il est désolé mais ne peut rien faire. Étonnée et me disant qu'il a peut-être mal compris, je réexplique. Sa réponse ne change pas. Je vais même jusqu'à lui dire que je suis incapable de monter au même titre qu'il serait incapable de marcher si on lui coupait les jambes. Sa réponse est identique. Que faire? Si je veux prendre ce bus comme j'en ai le droit, je n'ai plus qu'à m'imposer. Je suis donc montée dans

le bus et me suis installée avec mon conjoint sur le premier lit libre du « rez-de-chaussée » du bus. Pendant une demi-heure, les employés sont venus voir à tour de rôle qui était cette femme qui ne voulait pas monter à l'étage. Voyant qu'ils n'auraient pas gain de cause, ils se sont résignés...

À Luang Prabang, nous voulions aller visiter le Palais royal. À la porte, le gardien me voit assise dans mon fauteuil roulant et me dit d'un air embêté que si je veux entrer, je dois nettoyer les roues de mon fauteuil. Il faut savoir qu'en Asie, on se déchausse pour entrer dans les maisons et les lieux de culte. Je veux bien respecter cette règle de politesse mais je lui explique que je n'ai rien pour nettoyer mes pneus. Je lui demande un torchon et non sans marmonner, il part en chercher un. Entre-temps, une de ses collègues qui ne parle pas anglais nous fait signe d'utiliser notre t-shirt... Nous sommes stupéfaits ! Nous lui faisons voir qu'il n'en n'est pas question. C'est alors qu'elle pointe mon foulard! Croyant qu'elle se fout de nous, nous décidons d'en rigoler. Vexée, elle nous mime donc de lécher les roues du fauteuil!!! Oui, oui, je le jure!

Nous l'avons fait cuire pour le souper... (hi hi!)

Cela dit, je ne regrette en rien ce voyage. C'est pour me rendre compte des différences, belles comme moins belles, que j'aime visiter les pays en voie de développement. C'est ce qui rend le voyage enrichissant et me fait apprécier la qualité de vie que nous avons au Québec. Et puis, c'est quand même très beau, le Laos!



# CHICAGO



PAR NATHALIE PAYETTE ET STEPHEN PILOTTE

On m'avait dit beaucoup de bien à propos de la ville de Chicago. Nathalie et moi avons décidé d'y aller du 27 août au 1<sup>er</sup> septembre 2016. On ne nous avait pas menti, c'est une très belle ville. Nous avons choisi de rester à l'hôtel Wyndham Riverfront, accessible et en plein centre-ville, ou comme ils l'appellent, *The Loop*. Mon premier conseil : le taxi de l'aéroport O'Hare jusqu'au centre-ville coûte environ 50 \$ US; or, si vous prenez le 'L' train sur la *Blue line*, ça ne vous coûtera que 5 \$.

Revenons à notre hôtel. Il est face au *Riverwalk*, un endroit où on peut se promener le long des berges de la rivière, à l'ombre des arbres, s'asseoir à une terrasse et se reposer de la ville. De notre hôtel, nous n'étions qu'à quelques minutes de la *Michigan Avenue*, cette grande artère qui traverse la ville du nord au sud. Le *Millennium Park* est à environ dix minutes de marches. Le nombre de restaurants à quelques pas est incalculable.

Nous sommes arrivés un samedi en fin d'après-midi. Une fois les valises dans notre chambre, nous nous sommes promenés dans le quartier. Il est facile de se retrouver avec des douleurs dans la nuque à force de regarder les édifices magnifiques qui ont été érigés tout autour.

Vous remarquerez très vite une autre icône de Chicago, son fameux 'L' train. Le « L » vient du mot « *Elevated* », élevé, car ce train se promène au-dessus du trafic automobile. D'ailleurs, dans certains quartiers, il est à hauteur de maison. Si vous ne le voyez pas, vous l'entendrez c'est

certain. La plus vieille partie de ce réseau remonte à 1893! Visiter Chicago à pied, c'est un peu comme voyager dans le temps.

Nous avons décidé d'aller visiter un quartier en dehors du « Loop ». Celui qui a attiré notre



attention est celui de Pilsen. À l'origine, ce quartier était majoritairement peuplé de personnes d'origine allemande. Au cours des années, elles ont été remplacées principalement par des personnes originaires du Mexique. Nous sommes donc partis de notre hôtel à pied et avons descendu *Michigan Avenue South*. Environ une heure et demie plus tard, nous arrivons à notre première destination, le *Pilsen Community Market*. Nathalie aime les marchés, peu importe leur grosseur. Celui-ci comportait quatre ou cinq comptoirs de produits locaux. On est reparti avec trois trucs : fromage en grains aux tomates séchées, okra mariné et un petit pot de confiture.

Nous avons marché le long de la 18<sup>e</sup> rue en passant devant plusieurs petits restaurants mexicains aux murs joliment décorés de fresques colorées.

Nous avons décidé d'aller manger dans un restaurant appelé *Taqueria Los Comales*. Nous

étions à l'heure du lunch et la place était pleine. La serveuse s'est adressée à nous en espagnol en premier. Il faut dire que la clientèle familiale autour de nous pouvait laisser croire que nous étions dans un pays hispanophone. La nourriture est bonne et pas chère. En passant, ils ont des toilettes accessibles.

La dernière étape de notre visite dans ce quartier nous a amenés au *National Museum of Mexican Art*, un joli petit musée dont l'entrée est gratuite. Allez-y, il vaut le détour et il est complètement accessible. Vous aurez fait le tour en une heure. Quand nous avons décidé de revenir vers l'hôtel, nous avons moins le goût de marcher. En vérifiant sur Google Map, nous avons vu qu'il y avait une station du « L » à proximité. Je me répète et c'est mon principal conseil : si vous allez à Chicago, ne vous gênez pas pour utiliser ce moyen de transport, dont 70 % des stations sont accessibles, et, pour un touriste, vraiment trippant!



# Aventure Safari

# BOTSWANA

## PAR JULIET

En novembre dernier, mon mari et moi avons vécu 12 jours exceptionnels dans un safari au Botswana. Paraplégique, comment pouvais-je rêver de faire un jour un safari, surtout impliquant du camping. Mais « Endeavour Safaris » a rendu la chose possible.

Imaginez la scène : moi, assise dans ma chaise roulante, dans une jeep ouverte, à quelques mètres seulement d'une paire de lions ou d'un troupeau d'éléphants, émerveillée, au milieu de chuchotements et des déclics des caméras, par le majestueux spectacle de ces animaux qui ignorent totalement notre intrusion dans leur royaume.

Comme moi, laissez-vous tenter et participez au Botswana à 12 jours d'un safari spécialement conçu pour une clientèle à mobilité réduite : [www.endeavour-safaris.com](http://www.endeavour-safaris.com). Nous les avons découverts dans la revue *Le baladeur*.

Notre groupe était composé de quatre participants suisses : Corina (quadruplégique), Noelle (victime de polio), deux collègues, Regula et Margreth, et de deux Montréalais : Juliet et mon mari Dieter. À la mi-novembre, après un vol de Johannesburg à Maun au Botswana, nous avons été accueillis par notre guide Spokes Ntshwabi. Grâce à sa patience, à son efficacité comme chauffeur et à son excellente connaissance de la flore et de la faune, nous avons vécu une expérience inoubliable dans ce « dernier coin de paradis africain ».

Comme mentionné sur le site Internet, nous étions logés au milieu de la nature dans des tentes facilement accessibles et confortables, ou dans de luxueux pavillons 4 étoiles. Partout, nous étions reçus et servis par un personnel

souriant et efficace. L'accès au véhicule se fait grâce un élévateur hydraulique et les chaises roulantes sont solidement attachées dans le véhicule; des ceintures de sécurité sont disponibles pour les autres passagers.

Suite au safari, Dieter et moi avons continué notre voyage au Cap, en Afrique du Sud, où nous attendait un autre excellent guide d'Endeavour Safaris, Chris McDulling. Durant quatre jours, proposant diverses options, il nous a conduits dans une fourgonnette adaptée, nous facilitant l'accès à des sites spectaculaires ou hors circuits.

En tant que groupe, nous avons tous été impressionnés par l'excellente planification, le support et la qualité du personnel d'Endeavour Safaris, responsables du succès de cette aventure unique.

Tout comme moi, osez penser safari...

**Endeavour Safaris**  
23 Lark Cres, Flamingo Vlei,  
Cape Town, 7441, Afrique du Sud  
[www.endeavour-safaris.com](http://www.endeavour-safaris.com)



# Des festivals à l'année, pour tous au Québec!

PAR ISABELLE DUCHARME

Avez-vous déjà essayé de compter le nombre de festivals qu'il peut y avoir au Québec dans une année? Personnellement, je n'essaierai même pas. Pour en avoir une petite idée, vous pouvez aller consulter le site Web de Festivals et événements Québec, [www.attractionsevenements.com](http://www.attractionsevenements.com), où sont listés tous leurs membres. Puisque la majorité d'entre eux offre beaucoup d'activités gratuites, il est tout à notre avantage de connaître leur existence et de profiter pleinement du divertissement qu'ils nous offrent.

Que vous habitiez dans une grande ville ou un village, que vous aimiez les petits ou les grands festivals et événements, que vous soyez jeune ou plus âgé, il y a certainement une activité offerte près de chez vous qui pourrait vous intéresser. Les thématiques sont aussi variées que les goûts dans la nature. Il y a des thématiques liées à la musique et à la culture, à la gastronomie et la boisson, au sport et autres activités, en plus de plusieurs offres plus originales les unes que les autres. D'ailleurs, certains festivals nous font sourire simplement par leurs noms : Festival de la poutine de Drummondville, Festival musique du Bout du Monde (Gaspésie), Le Festif! de Baie St-Paul, etc.

Ce qui est encore plus appréciable pour les personnes en situation de handicap, c'est que les organisateurs de festivités sont de plus en plus conscients de l'importance de rendre les activités accessibles. Il y a à peine 10 ans encore, il y avait peu ou pas d'équipements et de services pour rendre les événements extérieurs accessibles. Aujourd'hui, des services conseils sont maintenant offerts (dont ceux de Kéroul et d'AlterGo), ainsi que des équipements tels que toilettes chimiques adaptées, plan de plate-forme avec rampe d'accès pour accueillir des personnes en fauteuil roulant, signalisation claire, etc. À ce sujet, voici quelques événements qui offrent des équipements et services accessibles.

## QUÉBEC



© Festival d'été de Québec

Le Festival d'été de Québec est un événement qui s'assure que ses installations soient le plus accessibles possible. D'ailleurs, près de la scène où sont offerts les spectacles à grand déploiement sur les Plaines d'Abraham, il y a une plate-forme pouvant accueillir jusqu'à 150 personnes en fauteuil roulant et leurs accompagnateurs, ce qui permet une meilleure vue et une installation sécuritaire. Des plates-formes plus modestes sont également installées près des autres scènes. Important : vous devez réserver votre place à l'avance.

[www.infofestival.com/Info-pratique](http://www.infofestival.com/Info-pratique) >  
Mobilité réduite

Pour le Carnaval de Québec et les amateurs d'activités hivernales, un effort est fait pour déblayer l'accès à toutes les activités, par mesure de sécurité et d'accessibilité. Il est aussi intéressant de savoir que l'Hôtel de glace est accessible pour une visite par une personne à mobilité réduite.

[www.carnaval.qc.ca](http://www.carnaval.qc.ca)

## MONTREAL

Kéroul est un fier partenaire du 375<sup>e</sup> de Montréal.

vive  375

L'équipe Spectra, gestionnaire des Francfolies de Montréal, du Festival International de jazz de Montréal et de Montréal en lumière est également en constante évolution pour améliorer l'accessibilité de ses événements. Dans le cas des deux festivals ayant lieu pendant la saison estivale, il y a une plate-forme pouvant accueillir 12 personnes en fauteuil roulant et leurs accompagnateurs près de la grande scène, et 10 personnes en fauteuil roulant près d'une autre scène. Important : vous devez réserver votre place à l'avance.

De plus, dans le cadre de la Nuit blanche du festival Montréal en lumière, la STM modifie ses heures de disponibilité du transport adapté pour permettre aux personnes utilisant ce service de participer aux activités.

[www.francofolies.com/questions-fr](http://www.francofolies.com/questions-fr) >  
Services adaptés

[www.montrealjazzfest.com](http://www.montrealjazzfest.com)

[www.montrealenlumiere.com](http://www.montrealenlumiere.com)

Notez que plusieurs festivals se déroulant à Montréal ont l'avantage de prendre place principalement autour du Quartier des spectacles, ce qui permet d'utiliser les services de ravitaillement et de repos d'édifices chauffés ou climatisés, suivant les saisons. De plus, le revêtement du sol est composé d'asphalte et béton, donc plus prévisible en qualité de sol pour se déplacer, selon les caprices de Dame nature.

[www.quartierdespectacles.com/fr](http://www.quartierdespectacles.com/fr)



Kéroul travaille en collaboration avec AlterGo afin de sensibiliser et conseiller les organisateurs de plusieurs événements du 375<sup>e</sup> de Montréal pour qu'ils puissent offrir des services accessibles aux personnes en situation de handicap. Nous vous invitons à consulter les fiches techniques de ces festivals, dans la base de données du site Web de Kéroul, afin de connaître les services accessibles : [www.keroul.qc.ca](http://www.keroul.qc.ca) :

- La Grande Tournée du 375<sup>e</sup> (12 mai au 17 sept. 2017)
- Les Géants (19 au 21 mai 2017)
- Avudo (17 mai au 2 sept. 2017)
- Les Arts de la rue (1<sup>er</sup> au 30 juillet 2017) infos à venir
- Montréal symphonique (19 août 2017) infos à venir
- Halloween (Octobre 2017) infos à venir

### TROIS-RIVIÈRES

Le Festivoix a été récipiendaire du prix Vivats engagement socio-économique 2016, présenté par la présidente du conseil d'administration

de Kéroul, Isabelle Ducharme, pour l'accessibilité et l'engagement social qui accompagnent l'événement ([www.lesvivats.org](http://www.lesvivats.org)). En plus des espaces réservés près des scènes, il y a une navette électrique pour venir en aide aux personnes qui ont de la difficulté à marcher de longues distances pour se déplacer d'un site à l'autre. Le Festivoix collabore également avec les organismes sociaux locaux.

[www.festivoix.com](http://www.festivoix.com)

### SAINT-JEAN SUR RICHELIEU

L'International de montgolfières Saint-Jean sur Richelieu offre des services adaptés, incluant un espace sécurisé devant la scène de spectacle principale.

[www.montgolfieres.com](http://www.montgolfieres.com)

## Conseils

### Tenez compte de la température

Puisque la majorité des festivals et événements se passent à l'extérieur, beaucoup d'entre eux ont lieu dans des endroits qui ne permettent

pas d'abris en cas de pluie ou de chaleur extrême.

De plus, si les activités ont lieu sur une surface autre que l'asphalte ou le béton, il faudrait prendre en compte la température de la veille et du jour de votre déplacement afin de vous assurer de pouvoir vous déplacer si vous avez une mobilité réduite.

### Respectez votre confort

Certains événements attirent de grandes foules : il est important de respecter vos limites et d'éviter ce genre d'événement si vous devenez inconfortable en présence de beaucoup de monde.

### Donnez vos commentaires après la visite

Il est important de communiquer vos commentaires au sujet d'un événement et de son accessibilité, afin d'améliorer celle-ci. Par contre, les employés et bénévoles sur place sont rarement ceux qui peuvent faire des changements; il est préférable d'appeler les dirigeants ou de leur écrire.



## Le Rendez-vous inclusif du sport, du plein air et de la culture de Saint-Adolphe-d'Howard



Le Réseau autonomie santé (R.A.S.) en partenariat avec l'Association québécoise pour le loisir des personnes handicapées (AQLPH) est heureux de présenter la première édition du Rendez-vous du sport, du plein air et de la culture inclusive qui se tiendra le 1<sup>er</sup> octobre 2017 à Saint-Adolphe-d'Howard. **L'événement** a pour but de sensibiliser la population à la pratique des activités sportives, de loisir et de plein air des personnes handicapées.

### Un événement unique!

L'événement permettra également aux visiteurs de rencontrer neuf athlètes paralympiques canadiens du Grand Prix Canadien Hand Cycle, dont Charles Moreau double médaillé de bronze aux Jeux Olympiques de Rio. Une chance unique de voir ces porte-étendards en action et de partager leurs expériences de sports paralympiques!

Pour informations, vous pouvez joindre Éric Sévellec par courriel à : [reseau.ras@gmail.com](mailto:reseau.ras@gmail.com) ou par téléphone au 819-740-3060.

## Roll in Asia



L'association Roll in Asia propose des circuits guidés sur le continent asiatique et lance un petit groupe sur l'Inde du Nord, le Rajasthan, du 13 au 25 août prochain. C'est un circuit adapté pour les personnes handicapées, avec un guide francophone ainsi que des accompagnateurs sur place.

Pour informations : M. Clément Abalia  
[clement@rollinasia-travel.com](mailto:clement@rollinasia-travel.com)  
[www.rollinasia-travel.com](http://www.rollinasia-travel.com)

## Courir pour une société inclusive

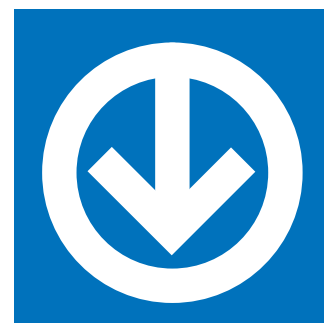
UN PROJET DE COURSE  
ENTRE MONTRÉAL ET OTTAWA  
PRENDRA FORME  
DU 25 MAI AU 1<sup>er</sup> JUIN 2018



Une équipe formée de 16 personnes parcourra la distance entre Montréal et Ottawa à la course. En fait, ce sera quatre équipes de trois coureurs qui accompagneront une personne à mobilité réduite qui, elle, sera en joëlette (voir la photo). Chaque équipe devra courir environ

30 km par jour jusqu'à l'arrivée à Ottawa lors de la première journée de la Semaine québécoise des personnes handicapées, en juin 2018. Cette course démontrera l'importance d'avoir un projet de société inclusif. Si vous êtes intéressés à courir pour ce projet magnifique, n'hésitez pas à communiquer avec Jean-François Martin au [jfmartin@cvm.qc.ca](mailto:jfmartin@cvm.qc.ca)

## L'accessibilité du métro



La Société de transport de Montréal a annoncé la mise en service de deux ascenseurs à la station de métro Place-d'Armes, le 16 mars dernier, ce qui porte à douze le nombre de stations accessibles sur la ligne orange. Les autres stations accessibles sont Montmorency, de la Concorde, Cartier, Henri-Bourassa, Berri-UQAM, Lionel-Groulx, Côte-Vertu, Champ-de-Mars, Jean-Talon, Snowdon et Rosemont.

Des travaux d'installation d'ascenseurs sont présentement en cours aux stations Honoré-Beaugrand et du Collège. Des travaux sont aussi planifiés aux stations Bonaventure (travaux réalisés par l'AMT), Vendôme, Viau et Berri-UQAM ligne verte (mise en service prévue en 2019), ainsi que Mont-Royal (mise en service prévue en 2020).

Rappelons également que la STM a annoncé en octobre dernier des investissements de 213 M\$ pour rendre universellement accessibles 14 stations de métro supplémentaires, grâce à l'ajout d'ascenseurs d'ici 2022.

# ADHÉREZ À *Kéroul*



## MISSION

*Rendre le tourisme et la culture accessibles  
aux personnes à capacité physique restreinte*

### MEMBRE INDIVIDUEL

25 \$ / année

#### AVANTAGES :

- Recevoir quatre fois par année *Le Baladeur*, le seul magazine sur le tourisme accessible au Québec
- Recevoir la revue *La Route Accessible*
- Participer à l'assemblée générale annuelle
- Participer à la vie touristique et culturelle accessibles
- Contribuer au développement de l'accessibilité
- Soutenir une organisation dont vous partagez les valeurs et dont la mission vous tient à cœur !

### MEMBRE ORGANISME

60 \$ / année

#### AVANTAGES :

- Recevoir quatre fois par année *Le Baladeur*, la revue québécoise de tourisme et de la culture accessibles (1 à 25 copies par parution)
- Recevoir la revue *La Route Accessible* (1 à 100 copies, au choix)
- Bénéficier d'une conférence gratuite sur les voyages une fois l'an
- Recevoir par courriel, tous les deux mois, le *Kéroul en bref* et ainsi être informé des grands dossiers concernant l'accessibilité
- Participer à l'assemblée générale annuelle
- Soutenir une organisation dont vous partagez les valeurs et dont la mission vous tient à cœur !



## ADHÉSION À KÉROUL

Un geste concret qui place l'accessibilité au cœur des préoccupations !

Les membres sont une des forces vives de Kéroul. Ils sont appelés à participer et à communiquer leurs expériences touristiques. Par leur présence, ils témoignent de la vitalité du tourisme accessible et de son importance dans notre société.

- Nouvelle adhésion
- Renouvellement
- Membre individuel (25 \$) :  
déficience (s'il y a lieu) \_\_\_\_\_
- Membre organisme (60 \$) :  
contact \_\_\_\_\_  
nombre de membres \_\_\_\_\_
- Don : \_\_\_\_\_

(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 20 \$ et plus)

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_  
Province : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. (dom.) : \_\_\_\_\_  
Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Paiement par carte de crédit :

Carte de crédit :  Visa  MasterCard

Numéro : \_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Ou par chèque à l'ordre de Kéroul

**Kéroul**

4545, av. Pierre-De Coubertin  
Montréal (Québec) H1V 0B2

Tél. : 514 252-3104  
Télec. : 514 254-0766

infos@keroul.qc.ca  
keroul.qc.ca

# Liberté sur la route ! avec Savaria



Mobilité pour mieux vivre

[savaria.com](http://savaria.com)

Le plus grand manufacturier Canadien de conversion de véhicules à planchers abaissés, avec accès latéral et arrière. Fiers d'être fabriqués au Québec et en Ontario, nos véhicules procurent l'indépendance et la mobilité pour les familles, conducteurs et taxis à travers le pays.

**Visitez notre site internet  
ou contactez-nous pour  
voir comment Savaria  
peut vous aider.**



Accès latéral



Accès arrière

**1.800.668.8705**

4350 Autoroute-13 Laval Québec

 **savaria**<sup>MD</sup>